

Uradni list

Evropske unije

L 35



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

6. februar 2010

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 103/2010 z dne 5. februarja 2010 o izdaji dovoljenja za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmnega dodatka za piščance za pitanje ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 104/2010 z dne 5. februarja 2010 o izdaji dovoljenja za kalijev diformat kot krmni dodatek za svinje (imetnik dovoljenja BASF SE) in spremembi Uredbe (ES) št. 1200/2005 ⁽¹⁾ 4
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 105/2010 z dne 5. februarja 2010 o spremembah Uredbe Komisije (ES) št. 1881/2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih glede ohratoksina A ⁽¹⁾ 7
- Uredba Komisije (EU) št. 106/2010 z dne 5. februarja 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 9

SKLEPI

2010/62/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 4. februarja 2010 o potrditvi obračunov nekaterih plačilnih agencij Grčije, Malte, Portugalske in Finske v zvezi z izdatki, ki jih financira Evropski kmetijski jamstveni sklad (EKJS) za proračunsko leto 2007 (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 474)..... 11

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

2010/63/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 4. februarja 2010 o podaljšanju obdobja uporabe Sklepa 2006/210/ES	14
2010/64/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 5. februarja 2010 o ustreznosti pristojnih organov nekaterih tretjih držav v skladu z Direktivo 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 590) ⁽¹⁾	15
2010/65/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 5. februarja 2010 o spremembi Odločbe 2005/880/ES o odobritvi odstopanja, ki ga je zahtevala Nizozemska na podlagi Direktive Sveta 91/676/EGS o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 606)	18
2010/66/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 5. februarja 2010 o spremembi Odločbe Komisije 2009/719/ES o pooblastitvi nekaterih držav članic za revizijo njihovih letnih programov spremljanja BSE (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 626) ⁽¹⁾	21
2010/67/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 5. februarja 2010 o ustanovitvi odbora partnerjev GMES	23



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 103/2010

z dne 5. februarja 2010

o izdaji dovoljenja za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmnega dodatka za piščance za pitanje

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za dovoljenje za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili navedenemu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmnega dodatka za piščance za pitanje in njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je v mnenju z dne 15. septembra 2009 ⁽²⁾ in v mnenju z dne 15. aprila 2008 ⁽³⁾ navedla,

da manganov kelat hidroksianaloga metionina za piščance za pitanje nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje. V skladu z mnenjem z dne 15. aprila 2008 se lahko uporaba navedenega pripravka šteje kot vir razpoložljivega mangana in izpolnjuje merila za nutritivni dodatek za piščance za pitanje. Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

- (5) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in v funkcionalno skupino „sestavine elementov v sledovih“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2009) 7(9), str. 1316.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2008) 692, str. 1.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Vsebnost elementa (Mn) v mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija nutritivnih dodatkov. Funkcionalna skupina: sestavine elementov v sledovih.									
3b5.10	—	manganov kelat hidroksianaloga metionina	Lastnosti dodatka: manganov kelat hidroksianaloga metionina z najmanjšo vsebnostjo 13 % kelatiranega mangana in 76 % (2-hidroksi-4-metiltio) butanojske kisline mineralna olja: ≤ 1 % Analitska metoda ⁽¹⁾ : atomska emisijska spektrometrija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-AES) v skladu z EN 15510:2007	piščanci za pitanje	—	—	150 (skupaj)	1. Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa. 2. Za varnost uporabnika: med ravnanjem je treba nositi zaščito za dihala ter zaščitna očala in rokavice.	26.2.2020

⁽¹⁾ Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 104/2010

z dne 5. februarja 2010

o izdaji dovoljenja za kalijev diformat kot krmni dodatek za svinje (imetnik dovoljenja BASF SE) in spremembi Uredbe (ES) št. 1200/2005

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj. V skladu s členom 10 navedene uredbe je treba dodatke, dovoljene v skladu z Direktivo Sveta 70/524/EGS ⁽²⁾, ponovno oceniti.

(2) Kalijev diformat v trdni obliki je bil v skladu z Direktivo 70/524/EGS začasno dovoljen kot krmni dodatek za svinje z Uredbo Komisije (ES) št. 1200/2005 z dne 26. julija 2005 o trajnem dovoljenju za nekatere dodatke v krmi in začasnem dovoljenju za novo uporabo že dovoljenih dodatkov v krmi ⁽³⁾. Naveden dodatek je bil naknadno vpisan v register krmnih dodatkov Skupnosti kot obstoječ proizvod v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1831/2003.

(3) V skladu s členom 10(2) in v povezavi s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za ponovno oceno navedenega dodatka, da se navedeni dodatek uvrsti v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.

(4) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je v svojem mnenju z dne 15. septembra 2009 ⁽⁴⁾ navedla, da dodatek nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje ter da njegova uporaba lahko izboljša prirejo živali. Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Agencija je potrdila tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(5) Ocena navedenega dodatka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(6) Zato je treba črtati določbe o navedenem pripravku v Uredbi (ES) št. 1200/2005.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „drugi zootehnični dodatki“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

V Uredbi (ES) št. 1200/2005 se črtata člen 1 in Priloga I.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ UL L 270, 14.12.1970, str. 1.

⁽³⁾ UL L 195, 27.7.2005, str. 6.

⁽⁴⁾ *The EFSA Journal* (2009), 7(9), str. 1315.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			

Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: drugi zootehnični dodatki (izboljšanje zootehničnih parametrov)

4d800	BASF SE	Kalijev diformat	<p>Sestava dodatka: kalijev diformat, trdna snov najmanj 98 % silikat največ 1,5 % voda največ 0,5 %</p> <p>Lastnosti aktivne snovi: kalijev diformat, trdni KH(COOH)₂ št. CAS 20642-05-1</p> <p>Analitska metoda ⁽¹⁾ ionska kromatografija z detektorjem električne prevodnosti (IC/ECD)</p>	Svinje	—	10 000	12 000	<p>Mešanica različnih virov kalijevega diformata ne sme presežati dovoljene najvišje stopnje v popolni krmni mešanici, ki znaša 12 000 mg/kg popolne krmne mešanice.</p> <p>Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa.</p> <p>Ta proizvod lahko povzroči tveganje resne poškodbe očesa.</p> <p>Sprejmejo se ukrepi za zaščito delavcev.</p>	26.2.2020
-------	---------	------------------	---	--------	---	--------	--------	---	-----------

⁽¹⁾ Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na spletni strani referenčnega laboratorija Skupnosti: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 105/2010

z dne 5. februarja 2010

o spremembah Uredbe Komisije (ES) št. 1881/2006 o določitvi mejnih vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih glede ohratoksina A

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

je sprejete mejne vrednosti v teh primerih za preprečevanje vnosa teh zelo onesnaženih živil v prehranjevalno verigo.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 315/93 z dne 8. februarja 1993 o določitvi postopkov Skupnosti za kontaminacijo v hrani ⁽¹⁾ in zlasti člena 2(3) Uredbe,

(5) Na podlagi razpoložljivih podatkov se zdi, da za varovanje javnega zdravja ni treba določiti mejne vrednosti OTA v suhem sadju, razen suhega grozdja, kakavu in kakavovih proizvodih, mesnih izdelkih, vključno z užjitimi klavničnimi odpadki in proizvodi iz krvi, in likerskem vinu, ker ne prispevajo znatno k izpostavljenosti OTA in ta živila le redko vsebujejo visokih vrednosti OTA. V primeru surove kave in piva se prisotnost OTA nadzoruje že na primernejši stopnji prehranjevalne verige (pražena kava oziroma slad).

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006 ⁽²⁾ določa mejne vrednosti nekaterih onesnaževal v živilih.

(6) Zelo visoke vrednosti OTA so bile večkrat opažene v začimbah in sladkem korenu. Zato je primerno določiti mejno vrednost za začimbe in sladki koren.

(2) Znanstveni odbor za onesnaževalce v prehranjevalni verigi Evropske agencije za varnost hrane (EFSA) je na zahtevo Komisije 4. aprila 2006 sprejel posodobljeno znanstveno mnenje v zvezi z ohratoksinom A (OTA) v hrani ⁽³⁾, v katerem je ob upoštevanju novih znanstvenih spoznanj določil sprejemljiv tedenski vnos v višini 120 ng/kg TT.

(7) Nedavni dokazi kažejo, da nekatere glavne države proizvajalke začimb, ki izvažajo v Unijo, ne izvajajo preventivnih ukrepov in uradnega nadzora za nadzorovanje prisotnosti ohratoksina A v začimbah. Za varovanje javnega zdravja je primerno nemudoma vzpostaviti mejno vrednost za ohratoksin A v začimbah. Da bi državam proizvajalkam omogočili vzpostavitev preventivnih ukrepov in ne bi povzročali nesprejemljivih motenj v trgovanju, se določi višja mejna vrednost, veljavna kratkoročno, za omejeno časovno obdobje, preden se začne uporabljati mejna vrednost, ki odraža vrednost, doseženo z uporabo dobre prakse. Preden začne veljati strožja vrednost, je primerno, da se v različnih regijah proizvajalkah na svetu oceni doseganje vrednosti za ohratoksin A z uporabo dobre prakse.

(3) Uredba (ES) št. 1881/2006 določa, da se bo za primerno določitev mejne vrednosti OTA v živilih, kot so suho sadje, razen suhega grozdja, kakav in kakavovi proizvodi, začimbe, mesni izdelki, surova kava, pivo in sladki koren, ter pregled obstoječih mejnih vrednosti, zlasti za OTA v suhem grozdju in grozdnem soku, upoštevalo nedavno mnenje EFSA.

(4) Na podlagi mnenja, ki ga je sprejela EFSA, se obstoječe mejne vrednosti zdijo primerne za varovanje javnega zdravja in se morajo ohraniti. V zvezi z živilih, ki še niso zajeta v Uredbi (ES) št. 1881/2006, se je štel za potrebno in ustrezno, da se za varovanje javnega zdravja določijo mejne vrednosti ohratoksina A v tistih živilih, ki znatno prispevajo k izpostavljenosti OTA (za celotno prebivalstvo ali ranljivo skupino prebivalstva ali znaten del prebivalstva), ali za tista živila, ki ne prispevajo nujno k izpostavljenosti OTA, vendar obstajajo dokazi, da ti izdelki vsebujejo zelo visoko vrednost OTA. Primerno

(8) Primerno je, da se nadaljuje spremljanje OTA v živilih, za katera ni bila določena mejna vrednost, in se v primeru rednih ugotovitev nenavadno visokih vrednosti OTA šteje za primerno določitev mejne vrednosti OTA v teh živilih.

(9) Uredbo (ES) št. 1881/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

⁽¹⁾ UL L 37, 13.2.1993, str. 1.

⁽²⁾ UL L 364, 20.12.2006, str. 5.

⁽³⁾ http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/doc/cortam_op_ej365_ohratoxin_a_food_en.pdf

(10) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 2

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 1881/2006 se spremeni:

Zainteresirane stranke Komisiji predložijo rezultate izvedenih raziskav, vključno s podatki o prisotnosti in napredku v zvezi z uporabo preventivnih ukrepov za preprečevanje kontaminacije z ohratoksinom A v začimbah.

1. Točka 2.2.11 se nadomesti z naslednjimi točkami:

Države članice naj bi Komisiji redno poročale o ugotovitvah v zvezi z ohratoksinom A v začimbah.

„2.2.11	Začimbe <i>Capsicum</i> spp. (sušeni plodovi začimb, celi ali mleti, vključno s čilijem, čilijem v prahu, kajenskim poprom in papriko) <i>Piper</i> spp. (plodovi začimb, vključno z belim in črnim poprom) <i>Myristica fragrans</i> (muškadni orešek) <i>Zingiber officinale</i> (ingver) <i>Curcuma longa</i> (kurkuma) Mešanice začimb, ki vsebujejo eno ali več navedenih začimb	30 µg/kg od 1.7.2010 do 30.6.2012	
2.2.12	Sladki koren (<i>Glycyrrhiza glabra</i> , <i>Glycyrrhiza inflata</i> in druge vrste)		
2.2.12.1	Korenina sladkega korena, sestavina zeliščnega poparka	20 µg/kg	
2.2.12.2	Izvleček sladkega korena ⁽⁴²⁾ , ki se uporablja v prehrani, zlasti za pijače in slaščice	80 µg/kg“	

Komisija da to informacijo na voljo državam članicam, da se v različnih regijah proizvajalkah oceni doseganje strožjih vrednosti za ohratoksin A v začimbah z uporabo dobrih praks, preden začne veljati strožja vrednost.

Člen 3

Ta uredba se ne uporablja za proizvode, ki so bili dani na trg pred 1. julijem 2010 v skladu z določbami, ki se uporabljajo na ta dan.

Mejna vrednost za ohratoksin A iz točke 2.2.11 Priloge, ki se uporablja od 1. julija 2012, se ne uporablja za proizvode, ki so bili dani na trg pred 1. julijem 2012 v skladu z določbami, ki se uporabljajo na ta dan.

Breme dokazovanja, kdaj so bili proizvodi dani na trg, nosi nosilec živilske dejavnosti.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2010.

2. Doda se naslednja opomba:

„⁽⁴²⁾ Mejna vrednost velja za čist in nerazredčen izvleček, pri čemer je 1 kg izvlečka pridobljen iz 3 do 4 kg korenine sladkega korena.“

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 106/2010**z dne 5. februarja 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 6. februarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. februarja 2010

*Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	106,9
	JO	94,7
	MA	61,7
	TN	115,7
	TR	105,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	68,9
	TR	142,6
	ZZ	105,8
0709 90 70	MA	143,8
	TR	162,4
	ZZ	153,1
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	EG	49,8
	IL	53,6
	MA	51,6
	TN	46,6
	TR	50,7
	ZZ	50,5
0805 20 10	IL	162,4
	MA	79,5
	TR	62,0
	ZZ	101,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,1
	EG	61,9
	IL	84,7
	JM	106,7
	MA	128,4
	PK	38,1
	TR	68,0
	ZZ	77,6
0805 50 10	EG	88,6
	IL	88,6
	TR	71,1
	ZZ	82,8
0808 10 80	CA	95,3
	CL	60,1
	CN	77,1
	MK	24,7
	US	121,2
	ZZ	75,7
0808 20 50	CN	54,7
	TR	84,8
	US	111,6
	ZA	102,4
	ZZ	88,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 4. februarja 2010

o potrditvi obračunov nekaterih plačilnih agencij Grčije, Malte, Portugalske in Finske v zvezi z izdatki, ki jih financira Evropski kmetijski jamstveni sklad (EKJS) za proračunsko leto 2007

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 474)

(Besedilo v grškem, malteškem, portugalskem, finskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2010/62/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike⁽¹⁾ ter zlasti členov 30 in 32(8) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom za kmetijske sklade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2008/396/ES⁽²⁾ in Odločba Komisije 2009/87/ES⁽³⁾ sta za proračunsko leto 2007 potrdili obračune vseh plačilnih agencij, razen obračunov grške plačilne agencije OPEKEPE, italijanske plačilne agencije ARBEA, malteške plačilne agencije MRAE, portugalskih plačilnih agencij IFADAP in IFAP ter finske plačilne agencije MAVI.

(2) Po prejemu novih podatkov in dodatnih preverjanjih lahko Komisija zdaj sprejme sklep o celovitosti, točnosti in verodostojnosti obračunov, ki so jih predložile grška plačilna agencija OPEKEPE, malteška plačilna agencija MRAE, portugalski plačilni agenciji IFADAP in IFAP ter finska plačilna agencija MAVI.

(3) Prvi pododstavek člena 10(2) Uredbe Komisije (ES) št. 885/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 glede akreditacije plačilnih agencij in drugih organov ter potrditve obračunov Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)⁽⁴⁾ določa, da se zneski, ki se izterjajo od vsake države članice ali se ji plačajo, v skladu s sklepom o potrditvi obračunov iz prvega pododstavka člena 10(1) navedene uredbe določijo tako, da se predplačila, izplačana med zadevnim proračunskim letom, tj. 2007, v skladu z odstavkom 1 odštejejo od izdatkov, priznanih za isto leto. Takšni zneski se odštejejo od predplačil za izdatke oziroma se jim prištejejo, in sicer od drugega meseca, ki sledi mesecu, ko je bil sprejet sklep o potrditvi obračunov.

(4) V skladu s členom 32(5) Uredbe (ES) št. 1290/2005, 50 % finančnih posledic zaradi neizvršene izterjatve krije zadevna država članica, 50 % pa je kritih iz proračuna Skupnosti, če do izterjave ni prišlo v štirih letih po datumu prve upravne ali sodne ugotovitve ali v osmih letih, če je izterjava v postopku pred nacionalnimi sodnimi organi. Člen 32(3) navedene uredbe zahteva od držav članic, da Komisiji skupaj z letnimi računovodskimi izkazi predložijo poročilo o postopkih izterjav zaradi nepravilnosti. Natančna pravila o izvajanju obveznosti držav članic glede poročanja o zneskih za izterjavo so določena v Uredbi (ES) št. 885/2006. Priloga III k navedeni uredbi vključuje model tabel 1 in 2, ki so ju morale leta 2008 predložiti države članice. Na podlagi tabel, ki jih izpolnijo države članice, mora Komisija sprejeti sklep glede finančnih posledic, ki nastanejo, če se izterjave niso izvršile v štirih oziroma osmih letih. Ta sklep ne vpliva na prihodnje odločitve o skladnosti v skladu s členom 32(8) Uredbe (ES) št. 1290/2005.

⁽¹⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

⁽²⁾ UL L 139, 29.5.2008, str. 33.

⁽³⁾ UL L 33, 3.2.2009, str. 38.

⁽⁴⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 90.

- (5) V skladu s členom 32(6) Uredbe (ES) št. 1290/2005 se lahko države članice odločijo, da postopka izterjave ne bodo izvajale. Takšno odločitev je mogoče sprejeti le, če je skupna vsota že obstoječih in verjetnih stroškov izterjave višja od zneska izterjave ali če izterjave ni mogoče izvršiti zaradi plačilne nesposobnosti dolžnika ali oseb, ki so pravno odgovorne za nepravilnost, pri čemer je plačilna nesposobnost ugotovljena in priznana v skladu z nacionalno zakonodajo. Če je bil ta sklep sprejet v štirih letih po prvi upravni ali sodni ugotovitvi ali v osmih letih, če je izterjava v postopku pred nacionalnimi sodnimi organi, se 100 % finančnih posledic neizterjave krije iz proračuna Skupnosti. V poročilu iz člena 32(3) Uredbe (ES) št. 1290/2005 se navedejo zneski, za katere se je država članica odločila, da jih ne bo izterjala, in razlogi za takšno odločitev. Za te zneske se ne bremenijo zadevne države članice in se zato krijejo iz proračuna Skupnosti. Ta sklep ne vpliva na prihodnje odločitve o skladnosti v skladu s členom 32(8) navedene uredbe.
- (6) Pri potrditvi obračunov zadevnih plačilnih agencij mora Komisija upoštevati zneske, ki so jih zadevne države članice že zadržale na podlagi Odločbe 2008/396/ES in Odločbe 2009/87/ES.
- (7) V skladu s členom 30(2) Uredbe (ES) št. 1290/2005 ta sklep ne posega v poznejše sklepe Komisije, s katerimi se iz financiranja Skupnosti izvzamejo izdatki, ki niso bili izvršeni v skladu s predpisi Skupnosti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Obračuni grške plačilne agencije OPEKEPE, malteške plačilne agencije MRAE, portugalskih plačilnih agencij IFADAP in IFAP ter finske plačilne agencije MAVI v zvezi z izdatki, ki jih financira Evropski kmetijski jamstveni sklad EKJS za proračunsko leto 2007, se s tem sklepom potrdijo.

Zneski, ki se izterjajo od vsake države članice ali izplačajo vsaki državi članici v skladu s tem sklepom, vključno s tistimi, ki izhajajo iz uporabe člena 32(5) Uredbe (ES) št. 1290/2005, so določeni v Prilogi.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Helensko republiko, Republiko Malto, Portugalsko republiko in Republiko Finsko.

V Bruslju, 4. februarja 2010

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

POTRDITEV OBRAČUNOV PLAČILNIH AGENCIJ

PRORAČUNSKO LETO 2007

ZNESEK ZA IZTERJAVO OD DRŽAVE ČLANICE ALI PLAČILO DRŽAVI ČLANICI

DČ		2007 - Izdatki/namenski prejemki za plačilne agencije, katerih obračuni so		Skupaj a + b	Znižanja inčasne prekinitve za celotno proračunsko leto	Znižanja v skladu s členom 32 Uredbe (ES) št. 1290/2005 ⁽¹⁾	Skupni znesek vključno z znižanji in začasnimi prekinitvami	Plačila državi članici za proračunsko leto	Znesek za izterjavo od države članice (-) ali plačilo državi članici (+)	Znesek za izterjavo od države članice (-) ali plačilo državi članici (+) v skladu z Odločbo 2008/396/ES	Znesek za izterjavo od države članice (-) ali plačilo državi članici (+) v skladu z Odločbo 2009/87/ES	Znesek za izterjavo od države članice (-) ali plačilo državi članici (+) ⁽²⁾
		potrjeni	izvzeti									
		= izdatki/namenski prejemki, navedeni v letnem poročilu	= vsota izdatkov/namenskih prejemkov v mesečnih poročilih									
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g	i	i'	j = h - i - i'
EL	EUR	2 377 709 692,71	0,00	2 377 709 692,71	- 3 777 975,35	- 5 925 969,19	2 368 005 748,17	2 374 149 976,67	- 6 144 228,50	0,00	0,00	- 6 144 228,50
MT	EUR	1 968 874,78	0,00	1 968 874,78	- 16 690,38	0,00	1 952 184,40	1 953 932,59	- 1 748,19	0,00	0,00	- 1 748,19
PT	EUR	718 788 155,94	0,00	718 788 155,94	- 283 116,74	- 210 898,70	718 294 140,50	717 209 444,82	1 084 695,68	0,00	295 352,51	789 343,17
FI	EUR	579 761 052,62	0,00	579 761 052,62	- 1 768 694,94	- 17 427,95	577 974 929,73	577 803 602,60	171 327,13	0,00	0,00	171 327,13

DČ		Izdatki ⁽³⁾	Namenski prejemki ⁽³⁾	Sklad za sladkor		Člen 32 (=e)	Skupaj (=h)
				Izdatki ⁽⁴⁾	Namenski prejemki ⁽⁴⁾		
				i	j		
EL	EUR	- 218 259,31	0,00	0,00	0,00	- 5 925 969,19	- 6 144 228,50
MT	EUR	- 1 682,32	- 65,87	0,00	0,00	0,00	- 1 748,19
PT	EUR	1 000 241,87	0,00	0,00	0,00	- 210 898,70	789 343,17
FI	EUR	189 819,66	- 1 064,58	0,00	0,00	- 17 427,95	171 327,13

⁽¹⁾ Znižanja inčasne izključitve so tiste, ki se upoštevajo v plačilnem sistemu in katerim se dodajo predvsem popravki zaradi neupoštevanja plačilnih rokov iz avgusta, septembra in oktobra 2008.

⁽²⁾ Znesek, ki se upošteva za izračun zneska za izterjavo od države članice ali plačilo državi članici, je skupni znesek iz letnega poročila za potrjene izdatke (stolpec a) ali vsota mesečnih poročil za izvzete izdatke (stolpec b). Veljavni menjalni tečaj: člen 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 883/2006.

⁽³⁾ Če so namenski prejemki v korist državi članici, jih je treba prijaviti pod 05 07 01 06.

⁽⁴⁾ Če so namenski prejemki iz Sklada za sladkor v korist državi članici, jih je treba prijaviti pod 05 02 16 02.

Opomba: Nomenklatura 2010: 05 07 01 06, 05 02 16 02, 6701, 6702, 6803.

SKLEP Komisije
z dne 4. februarja 2010
o podaljšanju obdobja uporabe Sklepa 2006/210/ES
(2010/63/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupina nacionalnih strokovnjakov za oblikovanje predpisov na visoki ravni (v nadaljnjem besedilu: skupina), ki je bila ustanovljena s Sklepom Komisije 2006/210/ES ⁽¹⁾, je posvetovalna skupina nacionalnih strokovnjakov na visoki ravni za boljše oblikovanje predpisov.
- (2) Predsednik Komisije je napovedal, da bo boljše oblikovanje predpisov ostalo med pomembnejšimi nalogami političnega programa Komisije ⁽²⁾.
- (3) Forum za razpravo o boljšem oblikovanju predpisov in spodbujanju sodelovanja z državami članicami na področju boljšega oblikovanja predpisov ima pomembno vlogo za nadaljnje izvajanje tega programa.
- (4) Zato je treba mandat skupine podaljšati za tri leta.
- (5) Sklep 2006/210/ES je treba ustrezno spremeniti.

- (6) Da bi skupina lahko nadaljevala svoje delo, začne ta sklep veljati 1. januarja 2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 6 Sklepa 2006/210/ES se drugi stavek nadomesti z:

„Uporablja se do 31. decembra 2012.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2010.

V Bruslju, 4. februarja 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 76, 15.3.2006, str. 3.

⁽²⁾ Politične smernice za naslednjo Komisijo, ki so bile poslancem Evropskega parlamenta predstavljene 15. septembra 2009.

SKLEP KOMISIJE

z dne 5. februarja 2010

o ustreznosti pristojnih organov nekaterih tretjih držav v skladu z Direktivo 2006/43/ES
Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 590)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/64/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze, spremembi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS ter razveljavitvi Direktive Sveta 84/253/EGS ⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 47(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 47(1) in členom 53 Direktive 2006/43/ES lahko pristojni organi držav članic od 29. junija 2008 revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, predložijo pristojnim organom tretje države le, če je Komisija te organe priznala za ustrezne ter če med njimi in pristojnimi organi zadevnih držav članic obstajajo vzajemni delovni dogovori. Zato je treba določiti, kateri pristojni organi tretjih držav so ustrezni za namen predložitve revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, pristojnim organom tretje države.

(2) Predložitev revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, pristojnim organom tretje države kaže na velik javni interes v zvezi z izvajanjem neodvisnega javnega nadzora. V skladu s tem se mora vsaka taka predložitev s strani pristojnih organov držav članic opraviti zgolj za namen izvajanja pristojnosti javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti ter preiskav revizorjev in revizijskih podjetij s strani pristojnih organov zadevne tretje države. Za osebe, ki so ali so bile zaposlene pri pristojnih organih tretje države, ki so prejemniki podatkov, veljajo obveznosti varovanja poslovne skrivnosti.

(3) Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ⁽²⁾ se uporablja za obdelavo osebnih podatkov v skladu s to direktivo. Kadar predložitev revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, spodaj navedenim pristojnim organom tretjih držav vključuje razkritje osebnih podatkov, je treba pri taki predložitvi vedno upoštevati določbe Direktive 95/46/ES. Države članice z delovnimi dogovori v skladu s poglavjem IV Direktive 95/46/ES med svojimi pristojnimi organi in pristojnimi organi tretjih držav zagotovijo, da slednji ne bodo nadalje razkrivali osebnih podatkov iz predloženih revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, brez predhodnega soglasja pristojnih organov zadevnih držav članic. V zvezi s tem sklepom je bilo opravljeno posvetovanje z evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.

(4) Ustreznost pristojnih organov tretje države je treba oceniti glede na zahteve o sodelovanju iz člena 36 Direktive 2006/43/ES ali enake reprezentativne rezultate. Zlasti je treba ustreznost oceniti glede na pristojnosti pristojnih organov zadevne tretje države, ukrepe za zaščito pred kršitvijo pravil o zaupnosti in poslovni skrivnosti, ki so jih sprejeli, ter njihovo sposobnost sodelovanja s pristojnimi organi držav članic, ki jo urejajo njihovi zakoni in drugi predpisi.

(5) Ker revizorje in revizijska podjetja družb Skupnosti, ki so izdale vrednostne papirje v Kanadi, na Japonskem ali v Švici oziroma so del skupine, ki v navedenih državah izdaja obvezne konsolidirane računovodske izkaze, urejajo nacionalne zakonodaje navedenih držav, je treba odločiti, ali lahko pristojni organi držav članic revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, predložijo pristojnim organom navedenih držav zgolj za namene izvajanja njihovih pristojnosti javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti ter preiskav revizorjev in revizijskih podjetij.

⁽¹⁾ UL L 157, 9.6.2006, str. 87.

⁽²⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

- (6) Ocene ustreznosti za namene člena 47 Direktive 2006/43/ES so se opravile za pristojne organe Kanade, Japonske in Švice. Odločitve glede ustreznosti je za navedene organe treba sprejeti na podlagi navedenih ocen.
- (7) Kanadski odbor za javno odgovornost (Public Accountability Board) je pristojen za javni nadzor, zunanje zagotavljanje kakovosti ter preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe, ki preprečujejo in kaznujejo razkrivanje zaupnih informacij kateri koli tretji osebi ali organu s strani njegovih trenutnih ali nekdanjih zaposlenih. Predložene revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, bi uporabil zgolj za namene, povezane z javnim nadzorom, zunanjim zagotavljanjem kakovosti ter preiskavami revizorjev in revizijskih podjetij. V skladu z zakoni in drugimi predpisi Kanade lahko revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo kanadski revizorji ali revizijska podjetja, predloži pristojnim organom katere koli države članice. Na podlagi tega je treba Kanadski odbor za javno odgovornost priznati za ustreznega za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES.
- (8) Japonska agencija za finančne storitve (Financial Services Agency) ter njen Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev (Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board) sta pristojna za javni nadzor, zagotavljanje zunanje kakovosti ter preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Ta sklep bi moral zajemati samo pristojnosti Agencije za finančne storitve za preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Japonska agencija za finančne storitve ter Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev Japonske zagotavljata ustrezne zaščitne ukrepe, ki preprečujejo in kaznujejo razkrivanje zaupnih informacij kateri koli tretji osebi ali organu s strani njunih trenutnih ali nekdanjih zaposlenih, ter bi predložene revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, uporabila zgolj za namene, povezane z javnim nadzorom, zunanjim zagotavljanjem kakovosti ter preiskavami revizorjev in revizijskih podjetij. V skladu z zakoni in drugimi predpisi Japonske lahko revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo japonski revizorji ali revizijska podjetja, predložita pristojnim organom katere koli države članice. Na podlagi tega je treba Japonsko agencijo za finančne storitve ter Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev Japonske priznati za ustreznega za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES.
- (9) Zvezni nadzorni revizijski organ Švice (Federal Audit Oversight Authority) je pristojen za javni nadzor, zunanje zagotavljanje kakovosti ter preiskave revizorjev in revizijskih podjetij. Zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe, ki preprečujejo in kaznujejo razkrivanje zaupnih informacij kateri koli tretji osebi ali organu s strani njegovih trenutnih ali nekdanjih zaposlenih. Predložene revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, bi uporabil zgolj za namene, povezane z javnim nadzorom, zunanjim zagotavljanjem kakovosti ter preiskavami revizorjev in revizijskih podjetij. V skladu z zakoni in drugimi predpisi Švice lahko revizijske delovne papirje ali druge dokumente, ki jih posedujejo švicarski revizorji ali revizijska podjetja, predloži pristojnim organom katere koli države članice. Na podlagi tega je treba Zvezni nadzorni revizijski organ Švice priznati za ustreznega za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES.
- (10) Prenos revizijskih delovnih papirjev bi moral vključevati dovoljenje organom, ki so bili na podlagi tega sklepa priznani za ustrezne, za dostop do ali predložitev revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, po predhodnem soglasju pristojnih organov držav članic ter za dostop do ali predložitev takšnih dokumentov navedenim organom s strani pristojnih organov držav članic. Posledično zakoniti revizorji in revizijska podjetja navedenim organom ne bi smeli izdati dovoljena za dostop do revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, ali za njihov prenos pod drugimi pogoji, ki niso določeni v tem sklepu in v členu 47 Direktive 2006/43/ES, na primer na podlagi privolitve zakonitega revizorja, revizijskih podjetij ali podjetja stranke.
- (11) Ta sklep ne sme vplivati na dogovore o sodelovanju iz člena 25(4) Direktive 2004/109/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o uskladitvi zahtev v zvezi s preglednostjo informacij o izdajateljih, katerih vrednostni papirji so sprejeti v trgovanje na reguliranem trgu, in o spremembah Direktive 2001/34/ES⁽¹⁾.
- (12) Ker se ta sklep sprejme v okviru prehodnega obdobja, ki je bilo nekaterim revizorjem in revizijskim podjetjem tretjih držav odobreno z Odločbo Komisije 2008/627/ES z dne 29. julija 2008 o prehodnem obdobju za revizijske dejavnosti nekaterih revizorjev ali revizijskih subjektov tretjih držav⁽²⁾, ne sme posegati v nobene enakovredne končne odločbe, ki jih Komisija lahko sprejme na podlagi člena 46 Direktive 2006/43/ES.

⁽¹⁾ UL L 390, 31.12.2004, str. 38.

⁽²⁾ UL L 202, 31.7.2008, str. 70.

- (13) Cilj tega sklepa je olajšati učinkovito sodelovanje med pristojnimi organi držav članic ter Kanade, Japonske in Švice, da bi se omogočilo izvajanje njihovih nalog izvajanja javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti in preiskav ter da bi se hkrati zaščitile pravice zadevnih strank. Države članice morajo Komisijo obvestiti o delovnih dogovorih, ki so jih sklenile z navedenimi organi, da bi Komisija lahko ocenila, če sodelovanje poteka v skladu s členom 47 Direktive 2006/43/ES.
- (14) Končni cilj sodelovanja s Kanado, Japonsko in Švico na področju nadzora revizorjev je doseči vzajemno zaupanje v sisteme nadzora različnih držav, tako da bi bili prenosi revizijskih delovnih papirjev izjema. Vzajemno zaupanje bo temeljilo na enakovrednosti sistemov nadzora revizorjev Skupnosti in navedenih držav.
- (15) Ukrepi, predvideni v tem sklepu, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 48(1) Direktive 2006/43/ES –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Naslednji pristojni organi tretjih držav se štejejo za ustrezne za namene člena 47(1) Direktive 2006/43/ES:

1. Kanadski odbor za javno odgovornost;
2. Japonska agencija za finančne storitve;
3. Nadzorni odbor pooblaščenih javnih računovodij in revizorjev Japonske;
4. Zvezni nadzorni revizijski organ Švice.

Člen 2

1. Ne glede na člen 47(4) in v skladu s členom 53 Direktive 2006/43/ES morajo od 29. junija 2008 kakršen koli prenos revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, predhodno odobriti pristojni organi zadevne države članice ali ga mora opraviti pristojni organ zadevne države članice.

2. Prenos revizijskih delovnih papirjev ali drugih dokumentov, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, se lahko opravi zgolj za namene izvajanja javnega nadzora, zunanjega zagotavljanja kakovosti ali preiskav revizorjev in revizijskih podjetij.

3. Kadar so revizijski delovni papirji ali drugi dokumenti, ki jih posedujejo zakoniti revizorji ali revizijska podjetja, v izključni lasti zakonitega revizorja ali revizijskega podjetja, registriranega v državi članici, ki ni država članica, v kateri je registriran revizor skupine in katere pristojni organ je prejel prošnjo katerega koli organa iz člena 1, se taki papirji ali dokumenti predložijo pristojnemu organu zadevne tretje države le, če se pristojni organ prve države članice izrecno strinja s prenosom.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo
Charlie McCREEVY
Član Komisije

SKLEP KOMISIJE

z dne 5. februarja 2010

o spremembi Odločbe 2005/880/ES o odobritvi odstopanja, ki ga je zahtevala Nizozemska na podlagi Direktive Sveta 91/676/EGS o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 606)

(Besedilo v nizozemskem jeziku je edino verodostojno)

(2010/65/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

- (a) je nizozemska zakonodaja o izvajanju Direktive 91/676/EGS vključila standarde za vnos dušika in fosfata ter je bil cilj teh standardov doseči ravnovesje pri gnojenju s fosfatom do leta 2015;

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

- (b) je Nizozemska problem presežka hranil iz živalskega in mineralnih gnojil reševala z različnimi instrumenti politike ter v letih od 1992 do 2002 zmanjšala število govedi za 17 %, število prašičev za 14 %, število ovc in koz pa za 21 %. Deleža dušika in fosforja v gnojilih sta se v letih od 1985 do 2002 zmanjšala za 29 % oziroma 34 %. Presežka dušika in fosforja sta se v letih od 1992 do 2002 zmanjšala za 25 % oziroma 37 %;

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/676/EGS z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov⁽¹⁾ in zlasti tretjega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi,

ob upoštevanju naslednjega:

- (c) razpoložljivi podatki o kakovosti vode kažejo, da se koncentracija nitratov v podzemni vodi in koncentracija hranil (vključno s fosforjem) v površinskih vodah zmanjšujeta;

(1) Če se količina gnojila, ki ga namerava država članica letno uporabiti na hektar, razlikuje od količine, navedene v prvem stavku in točki (a) drugega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS, mora biti ta količina določena tako, da ni ogroženo doseganje ciljev iz člena 1 navedene direktive, in mora biti upravičena na podlagi objektivnih meril, kot so v tem primeru dolga rastna doba in posevki, ki sprejmejo veliko dušika. Dne 8. decembra 2005 je Komisija sprejela Odločbo 2005/880/ES⁽²⁾, ki dovoljuje Nizozemski na kmetijah z vsaj 70 % travinja letni vnos 250 kg dušika iz živalskega gnojila na hektar.

- (d) iz tehničnih in znanstvenih dokumentov, ki jih je Nizozemska predložila v svojem obvestilu, je bilo razvidno, da je bilo ob optimalnem upravljanju s predlagano količino 250 kg dušika iz živalskega gnojila na hektar letno na kmetijah z vsaj 70 % travinja mogoče doseči raven dušika 11,3 mg/l (kar ustreza 50 mg/l NO₃) v vodi pri vseh tipih tal, in raven presežka fosforja, ki je bila skoraj ničelna;

(2) Tako odobreno odstopanje je zadevalo približno 25 000 kmetij na Nizozemskem in 900 000 hektarjev ter se je uporabljalo za obdobje od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2009. Odstopanje je bilo odobreno, ker:

- (e) iz predloženih tehničnih in znanstvenih dokumentov je bilo razvidno, da je bila predlagana količina 250 kg dušika iz živalskega gnojila na hektar letno na kmetijah z vsaj 70 % travinja upravičena na podlagi objektivnih meril, kot so dolge rastne dobe in posevki, ki sprejmejo veliko dušika.

⁽¹⁾ UL L 375, 31.12.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 324, 10.12.2005, str. 89.

- (3) Komisija je zato menila, da količina gnojila, ki jo je zahtevala Nizozemska, ne bo vplivala na doseganje ciljev iz Direktive 91/676/EGS, če bodo upoštevani določeni strogi pogoji. Ti pogoji so vključevali pripravo načrtov gnojenja za vsako posamezno kmetijo, evidenco gnojenja z vodenjem bilanc gnojenja, periodične analize tal, pozimi travno rušo po koruzi, posebne določbe o oranju trave, prepoved vnašanja gnojila pred oranjem trave in prilagoditev gnojenja, ki upošteva prispevek stročnic. Namen teh določb je uskladiti gnojenje s potrebami posevkov ter zmanjšati in preprečiti izpiranje dušika v vodo.
- (4) Da bi se izognili intenzifikaciji, ki bi lahko sledila odobritvi odstopanja za obdobje 2006–2009 po Odločbi 2005/880/ES, so morali pristojni organi zagotoviti, da proizvodnja gnojil, kar zadeva dušik in fosfor, v skladu s tretjim nizozemskim akcijskim programom ne bi presegla ravni iz leta 2002.
- (5) Nizozemska je pravočasno poslala zemljevide in poročila iz členov 8 in 10 Odločbe 2005/880/ES.
- (6) Dne 14. julija 2009 je Nizozemska predložila Komisiji zahtevek za podaljšanje odstopanja. Zahtevek se je skliceval na podrobno utemeljitev in potrditev četrtega akcijskega programa o nitratih (2010–2013) v nizozemskem predstavnem domu. Ta četrti akcijski program kaže na (precejšen) napredek, ki je bil dosežen v skladu s pogoji za odstopanje v obdobju 2006–2009 in izzivi za prihodnost. Nadgrajuje tretji akcijski program in vsebuje poostrene ukrepe, vključno s strožjo uporabo standardov za vnos dušika na peščenih tleh; strožjo uporabo standardov za vnos fosfata na podlagi deleža fosforja v tleh in daljših obdobjih prepovedi vnosa gnojil v zemljo⁽¹⁾. Cilj teh pravnih ukrepov je nadaljnje zmanjševanje presežka hranil in nadaljnje izboljševanje kakovosti vode, če bo potrebno, z nadaljnjimi poostrenimi ukrepi tudi po obdobju 2010–2013.
- (7) Kakovost vode kaže nadaljnje zmanjševanje koncentracije nitratov v podzemni vodi in koncentracije hranil v površinski vodi, pri čemer se poglobitni učinki tretjega akcijskega programa pričakujejo v naslednjih letih.
- (8) Rezultati spremljanja in nadzora kažejo, da je v obdobju 2006–2009 približno 24 000 travniških kmetij, kar ustreza približno 830 000 ha obdelovalnih površin, zajemalo odstopanje.
- (9) Da bi se izognili intenzifikaciji, ki bi lahko sledila izvajanju zahtevanega odstopanja, morajo pristojni organi še naprej zagotavljati, da proizvodnja gnojil, kar zadeva dušik in fosfor, ne preseže ravni iz leta 2002.
- (10) Doslej doseženi rezultati Nizozemske so v skladu s pogoji iz Odločbe 2005/880/ES.
- (11) Potrebni pravni okvir za izvajanje Direktive 91/676/EGS in izvrševanje četrtega akcijskega programa je bil sprejet in velja tudi za zahtevano odstopanje.
- (12) Zaradi ukrepov, s katerimi se je Nizozemska obvezala v akcijskem programu za obdobje 2010–2013, Komisija meni, da količina gnojil, ki jo je zahtevala Nizozemska za obdobje 2010–2013, ne bo ogrozila doseganja ciljev iz Direktive 91/676/EGS, če bodo upoštevani enaki strogi pogoji iz Odločbe 2005/880/ES.
- (13) Odločba 2005/880/ES preneha veljati 31. decembra 2009.
- (14) Za zagotavljanje, da bodo zadevne kmetije z govedom lahko še naprej upravičene do odstopanja, je smiselno podaljšati veljavnost Odločbe 2005/880/ES do 31. decembra 2013 pod enakimi pogoji, kakor so bili določeni v členih 4 do 10 Odločbe 2005/880/ES.
- (15) Rok za poročanje Komisiji po členu 10 Odločbe 2005/880/ES je treba prilagoditi in uskladiti z rokom obveznega poročanja po členu 8 Odločbe 2005/880/ES.
- (16) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za nitrate, ustanovljenega v skladu s členom 9 Direktive 91/676/EGS –

(¹) Zakon z dne 26. novembra 2009, ki spreminja Zakon o gnojilih (Staatsblad Koninkrijk der Nederlanden 2009, 551); Vladni odlok z dne 9. novembra 2009, ki spreminja Vladni odlok o uporabi gnojil in Vladni odlok o toplogrednem vrtnarstvu (Staatsblad Koninkrijk der Nederlanden 2009, 477); Vladni odlok z dne 14. decembra 2009, ki spreminja Vladni odlok o izvajanju Zakona o gnojilih (Staatsblad Koninkrijk der Nederlanden 2009, 601); Odlok ministra za kmetijstvo, naravno okolje in varnost hrane z dne 15. decembra 2009, ki spreminja uredbo o izvajanju Zakona o gnojilih (Staatscourant Koninkrijk der Nederlanden, 30. december 2009, 20342).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Odločba 2005/880/ES se spremeni:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Odstopanje, ki ga je zahtevala Nizozemska s pismom z dne 8. aprila 2005 in njegovo podaljšanje, zahtevano s pismom z dne 14. julija 2009, za vnos večje količine živinskega gnojila, kakor jo določata prvi stavek in točka (a) drugega pododstavka odstavka 2 Priloge III k Direktivi 91/676/EGS, se odobri.“;

2. drugi pododstavek člena 10(1) se nadomesti z naslednjim:

„Poročilo se pošlje letno Komisiji v drugem četrtletju leta po letu dejavnosti.“;

3. člen 11 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11

Uporaba

Ta odločba se uporablja do 31. decembra 2013 v okviru četrtega nizozemskega akcijskega programa o nitratih.“

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Nizozemsko.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo

Stavros DIMAS

Član Komisije

SKLEP KOMISIJE

z dne 5. februarja 2010

o spremembi Odločbe Komisije 2009/719/ES o pooblastitvi nekaterih držav članic za revizijo njihovih letnih programov spremljanja BSE

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 626)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/66/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) Evropskega parlamenta in Sveta št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 6(1b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 999/2001 določa pravila za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje transmisivnih spongiformnih encefalopatij (TSE) pri živalih. Uredba zahteva, da vsaka država članica izvaja letni program spremljanja za TSE v skladu s Prilogo III k navedeni uredbi. Navedeni programi morajo zajeti vsaj nekatere podpopulacije govedi, ki pripadajo določenim starostnim skupinam.
- (2) Navedena uredba določa tudi, da se za države članice, ki lahko po nekaterih merilih dokažejo izboljšanje epidemioloških razmer na svojem ozemlju, lahko revidirajo letni program spremljanja.
- (3) Odločba Komisije 2009/719/ES⁽²⁾ pooblašča države članice, navedene v Prilogi k navedeni Odločbi, da revidirajo svoje letne programe spremljanja. Odločba določa tudi, da se morajo njihovi programi uporabljati za vse govedo, ki pripada vsaj posameznim podpopulacijam goveda, starejšega od 48 mesecev.
- (4) Ciper je 2. oktobra 2008 pri Komisiji vložil zahtevo za revizijo svojega letnega programa spremljanja za BSE.
- (5) Urad za prehrano in veterinarstvo je na Cipru opravljal inšpekcijo od 29. junija 2009 do 3. julija 2009, da je preveril izpolnjevanje epidemioloških meril iz točke 7 dela I poglavja A Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001.
- (6) Rezultati navedene inšpekcije so potrdili, da se pravila o zaščitnih ukrepih iz Uredbe (ES) št. 999/2001 na Cipru

za govejo spongiformno encefalopatijo (BSE) pravilno uporabljajo. Poleg tega so bile preverjene tudi vse zahteve iz tretjega pododstavka člena 6(1b) in vsa epidemiološka merila iz točke 7 dela I poglavja A Priloge III k navedeni uredbi, pri čemer je bilo ugotovljeno, da jih Ciper izpolnjuje.

- (7) Glede na vse razpoložljive informacije je bila zahteva Cipra za revizijo programa spremljanja za BSE ugodno ocenjena. Zato je primerno, da se Ciper pooblasti za revizijo letnega programa spremljanja in določi 48 mesecev kot novo starostno mejo za testiranje na BSE v navedeni državi članici.
- (8) Prilogo k Odločbi 2009/719/ES je treba ustrezno spremeniti.
- (9) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2009/719/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 5. februarja 2010

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 147, 31.5.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 256, 29.9.2009, str. 35.

PRILOGA

„PRILOGA

Seznam držav članic, pooblaščenih za revizijo svojih letnih programov spremljanja BSE

- Belgija
 - Danska
 - Nemčija
 - Irska
 - Grčija
 - Španija
 - Francija
 - Italija
 - Ciper
 - Luksemburg
 - Nizozemska
 - Avstrija
 - Portugalska
 - Slovenija
 - Finska
 - Švedska
 - Združeno kraljestvo*
-

SKLEP KOMISIJE
z dne 5. februarja 2010
o ustanovitvi odbora partnerjev GMES
(2010/67/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Globalno spremljanje okolja in varnosti (GMES) je pobuda za opazovanje zemlje, ki se izvaja pod vodstvom Evropske unije v partnerstvu z državami članicami. Njen cilj je podpirati boljše izkoriščanje industrijskega potenciala politike inovacij, raziskav in tehnološkega razvoja na področju opazovanja zemlje ter zagotoviti informacijske storitve.

(2) Za trajnostno uresničitev cilja GMES je treba uskladiti dejavnosti številnih udeleženih partnerjev GMES ter razviti, vzpostaviti in upravljati storitvene in opazovalne zmogljivosti, ki so skladne s potrebami uporabnikov. V ta namen bo Komisija morda morala uporabiti strokovno znanje strokovnjakov v okviru svetovalnega organa.

(3) V sporočilu „Globalno spremljanje okolja in varnosti (GMES): skrbimo za varnejši planet“⁽¹⁾ je Komisija napovedala ustanovitev odbora partnerjev za pomoč Komisiji pri celovitem usklajevanju GMES.

(4) Zato je treba ustanoviti skupino strokovnjakov na področju GMES in opazovanja zemlje ter opredeliti njene naloge in sestavo.

(5) Skupina bo pomagala zagotavljati usklajevanje prispevkov vseh partnerjev GMES, da se bodo čim boljše izkoristile zmogljivosti ter opredelile vrzeli, ki jih je treba obravnavati na ravni Unije. Komisiji bo pomagala pri spremljanju skladnega izvajanja evropskega programa za opazovanje zemlje (GMES). Spremljala bo razvoj dejavnosti in omogočala izmenjavo dobrih praks pri GMES in opazovanju zemlje.

(6) Odbor partnerjev bodo sestavljali predstavniki držav članic, ki so strokovno usposobljeni na področju opazovanja zemlje, okolja in varnosti. Predstavnike predlagajo nacionalni organi, ki so odgovorni za opazovanje zemlje v posamezni državi članici.

(7) Za člane odbora je treba določiti pravila o razkrivanju podatkov, brez poseganja v Pravilnik Komisije o varnosti iz Priloge k Sklepu Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom⁽²⁾.

(8) Osebnne podatke, povezane s člani odbora, je treba obdelovati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽³⁾.

(9) Pri delu skupine je treba zagotoviti sodelovanje Norveške in Švice, članic Evropske vesoljske agencije. Predstavnikom organizacij, ki sodelujejo pri opazovanju zemlje, predvsem nekdanjim članom Svetovalnega sveta GMES, je treba zagotoviti možnost udeležbe na sestankih skupine kot opazovalci.

(10) Primerno je, da se določi obdobje uporabe tega sklepa. Komisija bo pravočasno obravnavala smiselnost podaljšanja tega obdobja –

SKLENILA:

Člen 1

Odbor partnerjev GMES

Ustanovi se odbor partnerjev GMES (v nadaljnjem besedilu: odbor).

⁽¹⁾ COM(2008) 748 konč.

⁽²⁾ UL L 317, 3.12.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Člen 2**Naloge**

Naloge odbora so:

1. vzpostaviti sodelovanje med organi držav članic in Komisijo pri vprašanjih, povezanih z GMES, da se zagotovi usklajevanje nacionalnih dejavnosti in dejavnosti Evropske unije pri GMES, čim boljše izkoristijo obstoječe zmogljivosti in opredelijo vrzeli, ki jih je treba obravnavati na evropski ravni;
2. pomagati Komisiji pri spremljanju skladnega izvajanja evropskega programa za opazovanje zemlje (GMES), ki vključuje financiranje z nepovratnimi sredstvi iz okvirnega raziskovalnega programa, pri katerem Komisiji pomaga odbor, ustanovljen na podlagi člena 8 Odločbe Sveta 2006/971/ES ⁽¹⁾, in iz drugih finančnih virov EU, in ki temelji na programu vesoljske komponente GMES Evropske vesoljske agencije (ESA), katerega izvajanje spremlja odbor ESA za opazovanje zemlje;
3. pomagati Komisiji pri pripravi okvira za strateško izvajanje evropskega programa za opazovanje zemlje (GMES), vključno z: (i) letnim in večletnim okvirnim načrtovanjem dejavnosti programa EU; (ii) okvirnimi izvedbenimi shemami; (iii) oceno stroškov dejavnosti GMES in predhodno proračunsko strategijo; ter (iv) specifikacijo programa in pravili sodelovanja;
4. zagotavljati izmenjavo izkušenj in dobrih praks na področju GMES ter opazovanja zemlje.

Člen 3**Posvetovanje**

1. Komisija se lahko posvetuje z odborom glede vseh zadev v zvezi z razvojem in izvajanjem GMES.
2. Predsednik odbora lahko Komisijo obvesti, da je zaželeno, da se o posebnem vprašanju posvetuje z odborom.

Člen 4**Članstvo – imenovanje**

1. Odbor sestavlja 27 članov.
2. Člane odbora imenuje Komisija izmed strokovnjakov s področja opazovanja zemlje, okolja in varnosti.

Člane predlagajo nacionalni organi držav članic.

3. Nadomestni člani odbora so imenovani v enakem številu in pod istimi pogoji kakor člani. Nadomestni člani avtomatično nadomeščajo člane, ki so odsotni.

4. Komisija lahko povabi predstavnike organizacij, ki sodelujejo pri opazovanju zemlje, da se udeležijo sestankov kot opazovalci.

Predstavniki Švice in predstavniki Norveške sta povabljeni kot stalna opazovalca.

5. Člani so imenovani kot predstavniki javnega organa.

6. Člani odbora so imenovani za mandat enega leta z možnostjo ponovne izvolitve. Svoje dolžnosti opravljajo, dokler niso zamenjani ali se jim ne izteče mandat.

7. Člane, ki ne morejo več učinkovito prispevati k razpravam odbora, dajo odpoved ali ne izpolnjujejo pogojev iz člena 339 Pogodbe, je mogoče zamenjati za preostanek njihovega mandata.

Člen 5**Delovanje**

1. Odboru predseduje Komisija.
2. Med razpravo o zadevah, povezanih z vesoljsko komponento GMES, Komisiji pomaga Evropska vesoljska agencija.

Med razpravo o zadevah, povezanih s komponento *in situ* GMES, Komisiji pomaga Evropska agencija za okolje.

3. V dogovoru s Komisijo se lahko ustanovijo podskupine za proučitev posebnih vprašanj v okviru nalog, ki jih določi odbor. Take skupine se razpustijo takoj po opravljeni nalogi.

4. Predstavniki Komisije lahko prosi strokovnjake ali opazovalce s posebnim strokovnim znanjem v zvezi z zadevo na dnevnem redu, da sodelujejo v posvetovanjih odbora ali podskupine, če je to koristno in/ali potrebno.

5. Člani ne smejo razkrivati informacij, ki jih dobijo pri sodelovanju v razpravah odbora ali podskupine, če se te informacije po mnenju Komisije nanašajo na zaupne zadeve.

⁽¹⁾ UL L 400, 30.12.2006, str. 86.

6. Odbor in njegove podskupine se običajno sestajajo v prostorih Komisije v skladu s postopki in časovnim razporedom, ki jih določi odbor. Komisija zagotovi administrativne storitve. Zasedanj odbora in njegovih podskupin se lahko udeležujejo drugi zainteresirani uradniki Komisije.

7. Odbor sprejme svoj poslovnik na podlagi standardnega poslovnika, ki ga je sprejela Komisija.

8. Službe Komisije lahko na internetu v izvirnem jeziku zadevnega dokumenta objavijo vsak povzetek, sklep, del sklepa ali delovni dokument odbora.

Člen 6

Stroški sestankov

1. Komisija povrne potne stroške in, kadar je to primerno, dnevnice članov, strokovnjakov in opazovalcev, v zvezi z dejavnostmi odbora, v skladu s pravili Komisije o nadomestilih za zunanje strokovnjake.

2. Člani odbora, strokovnjaki in opazovalci za svoje storitve niso plačani.

3. Stroški zasedanj se povrnejo v mejah letnega proračuna, ki ga pristojne službe Komisije dodelijo odboru.

Člen 7

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta odločba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se do 31. decembra 2011.

V Bruslju, 5. februarja 2010

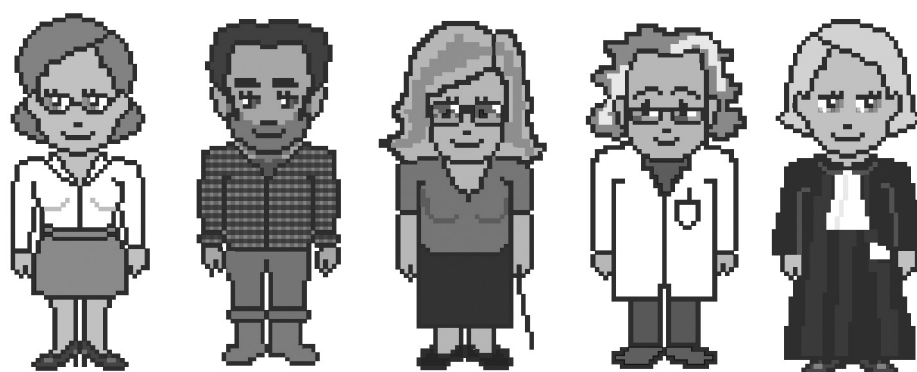
Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

EU Book shop

Vse publikacije EU,
ki jih iščete!



bookshop.europa.eu

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

